

favorisée et en se soumettant aux lois du pays, acquérir toute sorte de biens mobiliers. Il en sera de même, conformément à l'article 2, pour l'acquisition des biens immeubles nécessaires au fonctionnement de la société, étant entendu, dans ce cas, que l'acquisition n'est pas l'objet même de la société.

Article 9.

Les produits naturels ou fabriqués originaires du Danemark ne pourront être soumis à leur importation en Turquie, en ce qui concerne les droits de douane, les surtaxes et coefficients de majoration ou tout autre droit ou charges quelconques, à un traitement moins favorable que celui qui est accordé ou qui pourrait être accordé à l'avenir aux produits similaires du pays le plus favorisé.

De même les produits naturels ou fabriqués originaires de Turquie ne pourront être soumis à leur importation en Danemark, en ce qui concerne les droits de douane, les surtaxes et coefficients de majoration ou tout autre droit ou charges quelconques, à un traitement moins favorable que celui qui est accordé ou qui pourrait être accordé à l'avenir aux produits similaires du pays le plus favorisé.

Article 10.

A l'exportation vers le Danemark il ne sera perçu en Turquie et à l'exportation vers la Turquie il ne sera perçu en Danemark d'autres droits, ni des droits de sortie ou taxes d'autre nature plus élevés que ceux qui sont ou seront perçus à l'exportation des produits similaires vers le pays le plus favorisé à cet égard.

L'assurance du traitement sur le pied d'égalité avec un pays tiers s'étend également à la manière de percevoir les droits d'importation et d'exportation, au dépôt des marchandises dans les entrepôts de douane, aux redevances et formalités douanières, au traitement et à l'expédition en douane des marchandises importées, exportées ou passant en transit.

Løsøre af enhver Art paa samme Betingelser som den mest begunstigede Nations Selskaber. Det samme skal, i Overensstemmelse med Art. 2, være Tilfældet for saa vidt angaar Erhvervelse af saadan fast Ejendom, som er nødvendig for Selskabets Virksomhed, idet det dog herved er en Forudsætning, at Erhvervelsen ikke udgør selve Formaålet med Selskabet.

Artikel 9.

Naturprodukter eller Fabrikater, som stammer fra Danmark, skal ved deres Indførsel til Tyrkiet i Henseende til Toldafgifter, Tillægsafgifter og Forhøjelseskoefficienter eller enhver anden Afgift eller Byrde, ikke kunne underkastes en mindre gunstig Behandling end den, som er eller i Fremtiden maatte blive tilstaaet lignende Produkter fra det mest begunstigede Land.

Paa samme Maade skal Naturprodukter eller Fabrikater, som stammer fra Tyrkiet, ved deres Indførsel til Danmark i Henseende til Toldafgifter, Tillægsafgifter og Forhøjelseskoefficienter eller enhver anden Afgift eller Byrde, ikke kunne underkastes en mindre gunstig Behandling end den, som er eller i Fremtiden maatte blive tilstaaet lignende Produkter fra det mest begunstigede Land.

Artikel 10.

Ved Udførslen til Danmark skal der ikke i Tyrkiet, og ved Udførslen til Tyrkiet ikke i Danmark, opkræves andre Afgifter, ej heller højere Udførselsafgifter eller Afgifter af anden Art end saadanne, der er eller maatte blive opkrævet ved Udførslen af lignende Produkter til det i denne Henseende mest begunstigede Land.

Tilsikringen af Ligestilling med Tredieland skal endvidere omfatte den Maade, hvorpaa Ind- og Udførselstolden opkræves, Varernes Henlæggelse i Toldoplæg, Toldgebyrer og Toldformaliteter samt Toldbehandling og Toldekspedition af de indførte, udførte eller transiterende Varer.